

Штабелер гидравлический ручной
RDF



**Руководство
по эксплуатации**



Содержание

	Вниманию покупателя	2
1	Правила техники безопасности	3
1.1	Общие сведения	3
1.2	Использование по назначению	3
1.3	Разрешение на работу со штабелером	3
1.4	Внесение изменений в конструкцию и переналадка	3
1.5	Погрузка-разгрузка штабелера	4
1.6	Распаковка	4
1.7	Подготовка к эксплуатации	4
1.8	Эксплуатация	4
1.9	Остановка и хранение	5
1.10	Техническое обслуживание и ремонт	5
2	Эксплуатация	6
2.1	Описание и принцип действия	6
2.2	Общий вид и технические характеристики машины	6
2.3	Элементы управления и основные части штабелера	8
2.4	Подготовка к работе	8
2.5	Эксплуатация	8
3	Техническое обслуживание	10
3.1	Общие указания	10
3.2	Долив масла в гидравлическую систему	11
3.3	Очистка штабелера	11
4	Гарантийное обслуживание	12
5	Транспортировка и хранение	14
6	Возможные неисправности и методы их устранения	15
7	Состав изделия	16
8	Гарантийный талон	20



Вниманию покупателя!

Неукоснительно следуйте рекомендациям данного руководства в процессе работы, это обеспечит надежную работу техники и безопасные условия труда оператора.

Начинайте эксплуатацию только после предварительного обучения обслуживающего персонала и в соответствии с инструкциями настоящего руководства.

Владелец лишается права проведения бесплатного гарантийного ремонта в случае

- неисправностей возникших из-за нарушения правил эксплуатации;
- самостоятельного ремонта изделия;
- недостаточного технического обслуживания;
- использования несоответствующих эксплуатационных материалов.

В ходе технических разработок мы оставляем за собой право на внесение изменений, не влияющих на основные технические характеристики, без предварительного уведомления.

Регламентные работы по техническому обслуживанию машины, её узлов и механизмов не относятся к работам, проводимым в соответствии с гарантийными обязательствами Изготовителя и должны выполняться Владелцем изделия (за исключением операций, рекомендованных к проведению в условиях сервисного центра). Указанные регламентные работы могут выполняться уполномоченными сервисными центрами Изготовителя за отдельную плату.

Для проведения гарантийного ремонта Владелец предъявляет оборудование в сервисный центр в полной обязательной комплектации, в чистом виде, с гарантийным талоном (копией).

Указательные обозначения



Осторожно!

Отмеченные таким образом места указывают на возможную опасность для людей.



Внимание

Отмеченные таким образом места указывают на возможные опасности для машины или для деталей машины.



Указание

Отмеченные таким образом места дают техническую информацию, предназначенную для оптимального, экономичного использования машины.



Окружающая среда

Отмеченные таким образом места указывают на действия по безопасной и экологически чистой утилизации используемого сырья и вспомогательных веществ.



1. Правила техники безопасности

1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Штабелер сконструирован и изготовлен с учетом последних достижений в разработке строительного оборудования и соответствует действующим стандартам в этой области. Но, несмотря на это, от машины могут исходить опасности для людей и ценного имущества, в случае если:

- он используется ненадлежащим образом, либо не по назначению;
- эксплуатация осуществляется без предварительного инструктажа;
- он подвергался ненадлежащим изменениям или был переоборудован;
- не соблюдаются указания по технике безопасности;

Поэтому специалист, которому поручены эксплуатация, техническое обслуживание и ремонт штабелера, должен ознакомиться и соблюдать правила техники безопасности и другие рекомендации, описанные в данном руководстве.

При необходимости, в отношении предприятия-эксплуатационника это должно быть подтверждено подписью.

Кроме того, разумеется, действуют:

- соответствующие правила безопасности;
- общепризнанные правила, связанные с безопасностью, и правила дорожного движения;
- определенные для каждой страны действующие правила техники безопасности. Обязанностью пользователя является знать и соблюдать эти правила. Если приведенные в данном руководстве рекомендации отличаются от принятых в вашей стране норм, то необходимо придерживаться действующих у вас правил техники безопасности.

1.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Штабелер используется исключительно для подъема, опускания и транспортировки уложенных на поддоны грузов на исключительно ровной поверхности, а также и для их укладки на стеллажи, сообразно с максимальной высотой подъема. На корпусе штабелера находится график зависимости высоты подъема от поднимаемого веса, позволяющий легко установить возможности подъема груза на нужную вам высоту. Данные, указанные на графике, ни в коем случае нельзя нарушать, так как это может привести к поломке штабелера либо к ущербу для здоровья персонала, обслуживающего штабелер.



От машины могут исходить опасности в случае ее использования не по назначению. Ответственность в этом случае несет эксплуатационник или оператор, а не производитель.

1.3 РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ СО ШТАБЕЛЕРОМ

Специалист, которому поручается управление, техническое обслуживание или ремонт, должен тщательно ознакомиться с инструкцией по обслуживанию данного оборудования. Работать со штабелером разрешается только квалифицированному персоналу в возрасте не менее 18 лет. К работе не допускаются лица в состоянии болезни или переутомления, под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарств, притупляющих внимание и реакцию.

1.4 ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ И ПЕРЕНАЛАДКА

Произвольные изменения или переналадка отдельных узлов штабелера запрещаются по соображениям техники безопасности. Запчасти и специальные комплектующие неоригинального производства также не допускаются, так как это может быть причиной нарушения общих технических характеристик штабелера.

Неисправности и дефекты, вызванные применением запчастей или других комплектующих неоригинального производства, не являются гарантийными случаями.



1.5 ПОГРУЗКА-РАЗГРУЗКА ШТАБЕЛЕРА

Используйте только надежные и способные выдержать нагрузку грузоподъемные устройства. Крепите подъемные устройства только к исправным транспортировочным приспособлениям. Перед использованием проверьте транспортировочные приспособления на предмет повреждений. Не используйте поврежденные или ограниченные по своей функциональности транспортировочные приспособления. Защищайте машину от возможного опрокидывания или сползания.



Останавливаться под или рядом с висящим грузом опасно для жизни.



Запрещается сбрасывать штабелер с погрузочной платформы транспортного средства

1.6 РАСПАКОВКА

Упаковка данного изделия представляет из себя полиэтиленовую ленту «стреч». Для того чтобы распаковать изделие необходимо удалить полиэтиленовую ленту.



Пользуйтесь безопасным ножом во избежание травмирования.

1.7 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ознакомьтесь с оборудованием, органами управления и принципом его работы, а также с участком работы и общими условиями на месте, например: наличие возможных препятствий в рабочей зоне, несущая способность пола и наличие необходимых ограждений.

Перед работой проверьте, что:

- в машине отсутствуют бросающиеся в глаза недостатки;
- все защитные приспособления прочно закреплены на своем месте;
- элементы управления работают корректно;
- на машине отсутствует масляный или воспламеняющийся материал.

Эксплуатируйте только те штабелеры, для которых регулярно проводилось техническое обслуживание.

1.8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Используйте средства индивидуальной защиты



Во время работы необходимо внимательно наблюдать за поведением груза и штабелера. Не допускается нахождение людей в непосредственной близости с грузом или под ним. Существует опасность прижима при спуске вил. Особое внимание требуется при движении на поворотах.

При работе со штабелером оператор должен находиться со стороны ручек.

Следите за тем, чтобы не блокировались элементы управления, которые необходимо регулировать во время работы. Проверьте работоспособность защитных устройств. Обнаружив неисправность на защитных устройствах или возможное повреждение, которые могут снизить безопасность эксплуатации штабелера, немедленно прекратите работу, устранили эту неисправность и причину ее возникновения.

Работа со штабелером (подъем/спуск) требует твердых, ровных и гладких полов с уклоном не более 1%. Недопустима транспортировка грузов по участкам с наклоном более 5% в продольном направлении. Необходимо соблюдать равномерное распределение груза на вилах. Груз разрешается перемещать только при его опоре на обе вилы. Запрещается работа только концами вилок. Недопустима транспортировка груза, если вилы подняты выше 200 мм от уровня пола. Категорически запрещается транспортировка людей на вилах штабелера.

Недопустима работа штабелера:

- при нарушенных сварных швах;
- при установленной утечке из гидравлической системы;
- при деформированных вилах;
- при сломанных роликах или осяхвил.

Запрещается:

- поднимать и перемещать с помощью штабелера груз, превышающий его грузоподъемность;
- оставлять штабелер с грузом;
- нахождение людей в зоне действия подъемной каретки с грузом;
- оставлять штабелер перед дверями, на путях эвакуации или в местах расположения пожарного инвентаря;
- транспортировка грузов при поперечном наклоне штабелера.

1.9 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ

Оставляйте штабелер на ровной поверхности в устойчивом положении. С оставленной машиной, представляющей собой помеху, произведите мероприятия, призванные обратить на нее внимание. Храните и перевозите штабелер в вертикальном положении, чтобы избежать протечки масла.

Держите штабелер в недоступности от огня.

1.10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ**Не курите при работах по ремонту и обслуживанию штабелера.**

Выполняйте указанные в руководстве по эксплуатации работы по техническому уходу, регулировке, а также график соответствующих работ, включая указания по замене изношенных частей. Работы по техническому обслуживанию и профилактике должны проводиться только квалифицированным персоналом. Все работы должны проводиться только тогда, когда штабелер установлен на ровной и твердой площадке и заблокирован от скатывания и/или сползания. В случае замены больших узлов или отдельных компонентов пользуйтесь только надлежащими и технически исправными подъемными устройствами достаточной грузоподъемности. Тщательно крепите и фиксируйте все узлы на штабелерах!

**Использованные ЗИП и прочие промасленные материалы храните в отдельной, специально обозначенной емкости и утилизируйте, не загрязняя окружающую среду.**

Не используйте для чистки бензин или другие легковоспламеняющиеся вещества. После проведения работ по техническому обслуживанию снова установите все защитные приспособления.



2 Эксплуатация

2.1 ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

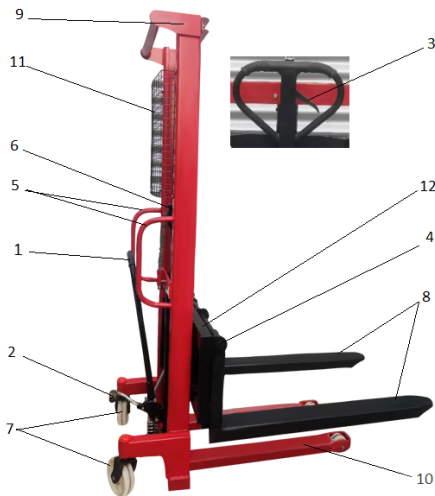
Устройства серии **RDF** представляют собой штабелеры и используются как машины для транспортировки и подъема грузов, уложенных на поддоны, а также и для их укладки на стеллажи, сообразно с максимальной высотой подъема. Вилы поднимаются за счет цепной передачи, которая приводится в движение гидроцилиндром. Гидравлическое масло накачивается в рабочую полость гидроцилиндра ручкой управления или педалью подъема вил.

2.2 ОБЩИЙ ВИД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

Характеристика/Модель	RDF 1016
Грузоподъемность, кг	1000
Макс. высота подъема, мм	1600
Высота опущенных вилок, мм	90
Длина вилок, мм	1150
Ширина вилок (раздвижные), мм	280-860
Общая длина, мм	1650
Общая ширина, мм	870
Общая высота, мм	2130
Вес штабелера, кг	190
Ножная педаль для подъема груза	Да
Материал колес и роликов	Нейлон



2.3 ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ШТАБЕЛЕРА



1. Ручка подъема вил
2. Педаль подъема
3. Рычаг опускания вил
4. Ось каретки
5. Ручки
6. Гидроцилиндр
7. Поворотные колеса
8. Вилы
9. Мачта
10. Опорные консоли
11. Защитная решетка
12. Каретка

2.4 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



Проверьте резьбовые соединения - затяните при необходимости.

Перед началом работы требуется установить вилы на ось каретки. Для этого снимите стопорные кольца с оси каретки, выньте ее, оденьте вилы и зафиксируйте ось стопорными кольцами. Проверьте гидравлическую систему на предмет утечки и загрязнений. Для этого необходимо произвести проверочный подъем и спуск порожних (без груза) вилок штабелера.

Полностью осмотрите штабелер на наличие повреждений. Проверьте наличие всех элементов и надежность их крепления. Проведите проверку колес и роликов, а также вилок штабелера на предмет отсутствия внешних дефектов.

Если осуществлялись ремонтные работы, необходимо проверить состояние отремонтированных деталей и узлов, правильность сборки и крепления.



Запрещается эксплуатация штабелера при выявленных неисправностях ходовой части либо наличии повреждений гидроузла, цепной передачи или каретки

2.5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



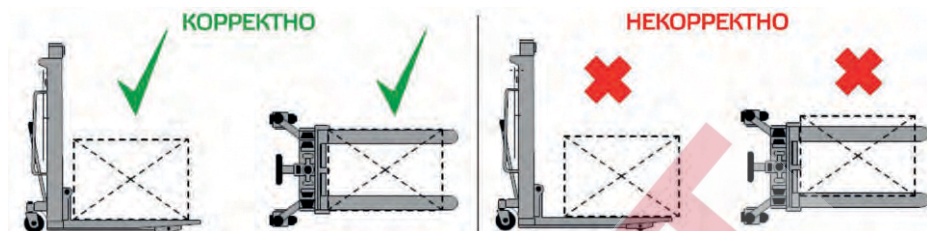
Не работайте на оборудовании без защитной решетки, предусмотренной конструкцией.

Управление штабелером осуществляется одним оператором (подъем-спуск и тяга). Рабочее место оператора находится со стороны ручки управления. Движение осуществляется посредством поступательной силы, создаваемой оператором.

Штабелер доводится до рабочей площадки, на которой находятся грузы, размещенные на поддонах. Необходимо опустить или поднять вилы до уровня груза на поддоне. Вилы вводятся в отверстие поддона, причем соблюдается условие равномерного распределения груза на поддоне. Груз должен соприкасаться с торцевой поверхностью рамы вилок.



**Запрещается перегружать штабелер.
Запрещается оставлять груз в поднятом состоянии без присмотра.**



Держите груз (паллеты) в зоне видимости. В случае перекрытия визуального обзор перевозимым грузом, используйте помощников. Всегда предупреждайте о начале движения штабелера.

Подъем груза:

- подведите штабелер к грузу;
 - заведите вилы под груз или паллету;
 - при движении ручки управления (1) или педали (2) вилы с грузом поднимаются.
- Предусмотрено ограничение хода штока гидроцилиндра - при достижении крайнего верхнего положения нагнетание прекращается. Это предохраняет конструкцию от перегрузки. В составе гидросистемы имеется переключающий клапан, который автоматически, в зависимости от нагрузки, включает одну из двух скоростей подъема - высокую - при ненагруженном положении или при небольшой нагрузке, или низкую - при нагрузке больше номинальной.

Спуск груза:

Для спуска вил нажмите на рычаг (3) на рукоятке подъема!

После осуществления необходимых погрузочно-разгрузочных работ опустите вилы в крайнее нижнее положение.

Транспортировка груза:

При использовании штабелера для транспортировки груза, расположите вилы на расстоянии 200мм от пола. Управление горизонтальным перемещением осуществляется посредством стационарных ручек (5).



У штабелеров в течение первых часов работы и через равномерные промежутки времени проверяйте затяжку болтов и гаек.



Следует управлять штабелером, крепко удерживая его двумя руками и контролируя его движение вперед.



3 Техническое обслуживание

3.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



Запрещается осуществлять техническое обслуживание и ремонтные работы при поднятых вилах.

Не менее одного раза в год необходима проверка специалистами сервисного центра.

- Перед началом осмотра следует предварительно тщательно очистить штабелер.
- Штабелер следует устанавливать на ровном основании и заблокировать от самопроизвольного перемещения.

Проверяйте уровень масла в гидроцилиндре в том случае, если обнаружены утечки из гидравлической системы.

После выполнения ремонтных работ рекомендуется полная замена масла. Масло в количестве 1,8 - 2,3л заливается в гидросистему через фильтрующую сетку.

Возможно использование следующих гидравлических масел:

- И-20А;
- HLP 32 DIN 51524.



При доливе масла в гидросистему запрещается смешивать масла различных марок и производителей.

Смазка цепного привода и подвижных элементов (таких как втулки, подшипники, оси и т.п.) производится консистентной смазкой ежемесячно.



Обеспечивайте утилизацию рабочих жидкостей и изношенных деталей.

табл. 3

Виды ТО	Ежед-невно	Ежемесячно	Ежегодно
Осмотр на предмет подтекания масла	•		
Проверка затяжки резьбовых соединений	•		
Очистка штабелера	•		
Осмотр цепного привода на наличие повреждений		•	
Смазка цепного привода		•*	
Смазка подвижных элементов		•	
Проверка исправности основных узлов и механизмов			•**

* - рекомендованный интервал между обслуживаниями - может изменяться в зависимости от условий эксплуатации и степени загрязнения окружающей среды.

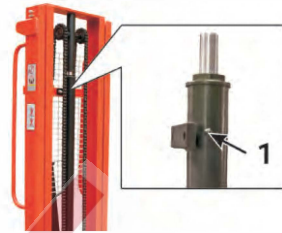
** - для проведения этих работ обращайтесь в сервисный центр.



3.2 ДОЛИВ МАСЛА В ГИДРАВЛИЧЕСКУЮ СИСТЕМУ

Долив масла в гидравлическую систему осуществляется через заливное отверстие (1), находящееся в верхней части гидроцилиндра.

1. Полностью опустите вилы штабелера.
2. Выньте резиновую заглушку из заливного отверстия (1).
3. Долейте масло до момента вытекания его из заливного отверстия.
4. Закройте заливное отверстие резиновой заглушкой.



3.3 ОЧИСТКА ШТАБЕЛЕРА

Проводите работы по очистке штабелера в случае его загрязнения.

После мойки продуйте машину сухим сжатым воздухом, а затем проверьте резьбовые соединения и основные узлы на возможные повреждения или ослабленные крепления - обнаруженные неполадки сразу устраните. Смажьте привод и подвижные элементы.

Не применяйте для мойки воспламеняющиеся или другие агрессивные материалы.

Таблица эксплуатационных материалов

табл. 4

Узел	Количество, л	Интервал замены	Смазочный материал
Гидроцилиндр	1,8 - 2,3	после ремонта	HLP 32 DIN 51524 И-20А
Цепной привод и подвижные элементы	0,02	ежемесячно	K2K-30 DIn 51502



4 Гарантийное обслуживание

Срок официальной гарантии на всю продукцию составляет 12 календарных месяцев. При нарушении нормальной работы Изделия обратитесь в ближайший сервисный центр для его проверки.

К выполнению работ по обслуживанию и ремонту допускаются только специалисты сервисных центров. Компания и ее партнеры по гарантийному сервисному обслуживанию оставляют за собой право взимать сбор (плату) за обслуживание и ремонт (в случае если поломка Изделия произошла по вине Потребителя и гарантия не распространяется в соответствии с нижеизложенными условиями).

Данная гарантия не распространяется на любой отказ Изделия, наступивший вследствие механического износа в процессе нормальной эксплуатации или вследствие небрежного обращения.

Бесплатное гарантийное обслуживание производится только при наличии корректно заполненного гарантийного талона, в котором указывается: наименование и модель; серийный номер; дата продажи Изделия; подпись и печать Продавца.

Гарантийные обязательства

1. Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными дефектами и факторами.
2. Гарантийные обязательства имеют силу при наличии заполненного гарантийного талона с указанием даты приобретения и серийного номера Изделия. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи Изделия, который фиксируется в гарантийном талоне. Компания оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если информация была утрачена или изменена после первичного приобретения Изделия у Продавца.
3. Гарантия покрывает стоимость замены дефектных частей, восстановление таких частей или получение эквивалентных частей, при условии правильной эксплуатации Изделия в соответствии с Руководством по эксплуатации. Дефектной частью считается часть, в которой обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации в период гарантийного срока. Гарантийный ремонт может выполняться с использованием функционально эквивалентных отремонтированных деталей. Заменные детали (узлы) становятся собственностью компании.
4. Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.
5. Владелец лишается права проведения бесплатного гарантийного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного Изделия при наличии: механических повреждений или несанкционированного ремонта, нарушения правил эксплуатации, несвоевременного проведения работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов Изделия, повреждений, возникших в результате продолжения эксплуатации оборудования при обнаружении недостатка Изделия, либо недостатка GSM. Также же если была изменена настройка или Изделие использовалось не по назначению. Данная гарантия не распространяется на неисправности Изделия, возникшие в результате установки дополнительных компонентов, перегрузке, модификации или ремонта Изделия, а также вскрытия Изделия лицами, не уполномоченными компанией. Данная гарантия не распространяется на неисправности Изделия, возникшие в результате использования расходных материалов и запасных частей или другого периферийного оборудования, которые не являются фирменными (рекомендованными), изготовленными компанией специально для данной модели Изделия. Гарантия не распространяется на повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ и/или хранения



6. Гарантийные обязательства не покрывают ущерб вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, стихийные бедствия, пожар, наводнение, удар молнии, война и военные действия, восстание, мобилизация, массовые беспорядки, забастовка, эпидемии, террористические акты, аварии на транспорте и т.п.)
7. С момента отгрузки изделия со склада Продавца или Производителя и перехода права собственности от Продавца к Потребителю, все риски связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров в гарантийные обязательства не входят.
8. Потребитель доставляет Изделие для гарантийного ремонта самостоятельно и за свой счет. Изделие, передаваемое для гарантийного ремонта должно быть в чистом, ремонтпригодном виде и полностью комплектным.
9. Производитель вправе привлекать третьих лиц для выполнения (проведения) гарантийных ремонтов на территории РФ.
10. Гарантийные обязательства не распространяются на: принадлежности, расходные материалы и запасные части, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации Изделия, а также колеса, ролики, ГСМ, и на неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных неисправностей, либо несвоевременной замены расходных материалов/принадлежностей. Замена вышеперечисленных деталей производиться за счет Потребителя.
11. Данная гарантия описывает условия Гарантийного обслуживания, представляемые Потребителю и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой ущерб/убытки или упущенную выгоду в результате дефекта (брака) Изделия.
12. Никаких других Гарантийных обязательств (письменных и устных), отличных от вышеперечисленного не предоставляется.



5 Транспортировка и хранение



При транспортировке должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги, солнечных лучей.



При транспортировке штабелера не допускается его наклон более 30 градусов, если гидравлическая система заправлена маслом.

При транспортировке не кантовать.

Для подготовки к длительному хранению убедитесь, что помещение, где Вы его храните, не было чрезмерно влажным и пыльным.

PROLIFE



6 Возможные неисправности и методы их устранения

табл. 6

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
Штабелер не поднимает груз.	Низкий уровень масла в гидроцилиндре	Долить масла (при опущенных вилах).
	Груз слишком тяжёлый. Клапан ограничения давления работает нормально.	Уменьшить вес груза.
	Не закрывается клапан спуска или клапан засорен.	Очистить клапан или поменять его.
Вилы штабелера поднимаются медленно или не поднимаются совсем.	Клапан ограничения давления не отрегулирован или засорен.	Отрегулировать, отремонтировать или заменить клапан.
	Гидроцилиндр неисправен	Отремонтировать или заменить гидроцилиндр
Поднятый груз самопроизвольно опускается.	Нарушена герметичность гидравлической системы.	Герметизировать.
	Клапан спуска не закрывается или клапан загрязнён	Почистить или поменять клапан спуска.
	Клапан спуска отрегулирован неправильно.	Отрегулировать клапан спуска.
	Уплотнительные элементы износились.	Поменять Уплотнительные элементы.
Поднятый груз опускается слишком медленно.	Слишком низкая температура, Гидравлическое масло имеет высокую вязкость.	Заменить масло на менее вязкое.



Модель штабелера

Высота подъема

Грузоподъемность

Серийный номер

Название компании

Адрес и телефон

Дата продажи

PROLIFE

Ф.И.О мастера м.п.



ТАБЛИЦА СВЕДЕНИЙ О РЕМОНТЕ

Таблица сведений о ремонте:

Ч.М.Г.	Причина неисправности и при каком осмотре обнаружена	Наименование отремонтированных или замененных частей	Ф.И.О мастера	Подпись



ТАБЛИЦА ЗАМЕНЫ МАСЛА/АККУМУЛЯТОРА

Таблица замены масла/аккумулятора:

Ч.М.Г.	Марка масла/аккумулятора:	Ф.И.О мастера	Подпись

ВНИМАНИЕ! БЕЗ ПРАВИЛЬНО ЗАПОЛНЕННЫХ ТАБЛИЦ ШТАБЕЛЕР В РЕМОТ ПО ГАРАНТИИ НЕ ПРИНИМАЕТСЯ!

PROLIFET

PROLIFET